



NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

This notice describes how medical information about your child may be used and released and how you can get access to this information. Please review this document carefully.

The Mendocino County Office of Education (MCOE) and its contract agencies/schools are required by federal law, the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA), to make sure that your child's Protected Health Information (PHI) is kept private. PHI includes information that we have created or received about your child's past, present, or future health/medical conditions that could be used to identify your child. Unless you give us written authorization, we will only release your health/medical information for treatment, payment or health care operations or when we are otherwise required or permitted by law to do so. Not every use is listed, but the ways we can use and release information fall within one of the descriptions below.

- 1. Appointment reminders and health-related benefits or services:** We may use PHI to send you appointment reminders. We may also use PHI to give you information about other health care related treatment and services.
- 2. Treatment:** We may use and release your child's PHI to those who provide your child with health care services or who are involved with your child's care such as doctors, nurses and other health care professionals. PHI may also be used for referrals to hospitals, specialists, or for other treatment alternatives. For example, we may share the PHI with relevant school staff for Individualized Educational Program (IEP) purposes to recommend appropriate Special Education related services to address your child's health needs while at school.
- 3. To receive payment for the treatment that was provided to your child:** We may use and release your child's PHI in order to bill and receive payment for treatment and services your child received in the school or community setting. For example, MCOE bills Medicaid for services that are provided to Medi-Cal eligible students.
- 4. Health Care Operations:** We may use and release your PHI in order to administer our school-based health centers. For example, members of our quality improvement team may use information in your child's health record to review the care and outcomes for quality improvement purposes.
- 5. To meet legal requirements:** We may use and release PHI to government officials or law enforcement agencies when federal, state, or local laws require us to do so. We also share PHI when we are required to do so in a court or other legal proceedings. For example, if a law says we must report private information about students, who have been abused we will provide such information.
- 6. To report Public Health activities:** We may use and release PHI to government officials in charge of collecting certain public health information. For example, we share general information about births, deaths, and some statistical information about diseases such as SARS, and small pox.
- 7. For Research purposes:** We do not release PHI for purposes of medical research. We do, however, use PHI to create a collection of information that cannot be traced back to your child.
- 8. To avoid harm:** In order to avoid a serious threat to the health and safety of a person or the public, we may provide PHI to law enforcement, emergency personnel, or others who may be able to stop or lessen the harm.
- 9. Fundraising:** We may use and release the PHI toward applying for grants and /or funding agencies to obtain funds for the enhancement and expansion of our services. (Although allowable by law, it is not MCOE practice to use or release your PHI in a manner that can be traced back to your child.

Your Rights

- See or obtain a copy of information that we have about your child, or correct your child's personal information that you believe is missing or incorrect. If someone else (such as your doctor) gave us the information, we will tell you who, so that you can ask them to correct it.
- Ask us not to use your health information for payment or health care operations activities. (We are not required to agree to these requests.)
- Ask us to communicate with you about health matters using reasonable alternative means or at a different address, if communications to your home address could endanger you.
- You have a right to withdraw or revoke your consent in writing at any time. However, we may refuse to continue to treat a child if the parent revokes his or her consent.
- Receive a list of disclosures of your health information that we make on or after April 14, 2003, except when:
 - You have authorized the disclosure;
 - The disclosure is made for treatment, payment or health care operations; or
 - The law otherwise restricts the accounting.
- If you have any questions, please call 1-(707) 467-5173

Complaint Process

If you believe that we have violated your Privacy rights, you may send your written complaint to:

Mendocino County Office of
Education/SELPA 2240 Old River
Road
Ukiah, CA 95482

Alternative method of processing a complaint:

Attn: Barbara Bloom, Executive Director, SELPA

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Ave, S.W.
Room 509F HHH Bldg
Washington DC 20201



NOTIFICACIÓN DE LAS PRÁCTICAS PARA MANTENER LA CONFIDENCIALIDAD

Información. Por favor, revise minuciosamente este documento.

La ley federal requiere al Mendocino County Office of Education (MCOE, por sus siglas en inglés) y sus entidades o escuelas contratadas que se atengan a la Ley de Responsabilidad y de Posesión de Seguro Médico (HIPAA, por sus siglas en inglés) para garantizar la confidencialidad de su Información Médica Protegida (PHI, por sus siglas en inglés). La Información Médica Protegida incluye la información que hemos elaborado o recibido sobre el estado de salud pasado, presente o futuro de su hijo(a) y que se podría utilizar para identificar a su hijo(a). Excepto en el caso de que usted nos proporcione una autorización escrita, sólo revelaremos su información médica para tratamiento, pago, para la operación de los servicios médicos o cuando la ley lo disponga o nos permita hacerlo. No se han enumerado todos los usos, pero las maneras en que podremos usar y revelar la información entran en una de las descripciones que constan a continuación.

Esta notificación describe cómo se puede usar y revelar la información médica de su hijo(a) y cómo puede obtener acceso a esta

- 1. Para recordatorios de las citas médicas y de los servicios o beneficios de salud:** Podremos usar la Información Médica Protegida para enviarle recordatorios de sus citas. También la podremos utilizar para darle información sobre otros tratamientos y servicios para la atención de la salud.
- 2. Para tratamiento:** Podremos utilizar y compartir su Información Médica Protegida con quienes le proporcionen servicios médicos o quienes estén prestando atención médica a su hijo(a) como doctores, enfermeras y otros profesionales de la salud. La Información Médica Protegida también se puede utilizar para remitirlo a hospitales, especialistas u otros tratamientos alternativos. Por ejemplo, podemos compartir la Información Médica Protegida con el personal escolar pertinente del Programa de Educación Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) para recomendarle los servicios relacionados de Educación Especial adecuados para las necesidades médicas de su hijo(a), mientras se encuentre en la escuela.
- 3. Para recibir el pago de un tratamiento que se le ha proporcionado a su hijo(a):** Podremos utilizar y compartir la Información Médica Protegida para enviar la factura y recibir el pago de los servicios proporcionados a su hijo(a) en la escuela o en una dependencia de la comunidad. Por ejemplo: MCOE factura a Medicaid los servicios que se les proporcionan a los estudiantes que reúnen los requisitos para Medi-Cal.
- 4. Para la operación de los servicios médicos:** Podremos usar y compartir su Información Médica Protegida para administrar nuestros centros médicos con base en las escuelas. Por ejemplo: Los miembros de nuestro equipo para mejorar la calidad de nuestros servicios podría usar la información del expediente médico de su hijo(a) para revisar la atención que ha recibido y los resultados obtenidos con el fin de mejorar la calidad de nuestros servicios.
- 5. Para cumplir con los requisitos legales:** Podemos utilizar y compartir la Información Médica Protegida con funcionarios gubernamentales o entidades policiales cuando las leyes federales, estatales o locales nos lo requieren. También compartimos esta información cuando un tribunal u otros procedimientos legales nos lo requieran. Por ejemplo: proporcionaremos esta información si una ley establece que debemos dar a conocer la información privada de los estudiantes que han sido maltratados o abusados.
- 6. Para informar sobre las actividades de salud pública:** Podremos utilizar y compartir la Información Médica Protegida a los funcionarios gubernamentales a cargo de reunir cierta información de salud pública. Por ejemplo: compartimos información general sobre los nacimientos, fallecimientos e información estadística sobre las enfermedades, como SARS y la viruela.
- 7. Para realizar investigaciones:** No revelaremos la Información Médica Protegida para las investigaciones médicas. Sin embargo, usamos la Información Médica Protegida para reunir la información que no se le pueda atribuir su hijo(a).
- 8. Para evitar daños:** Con el fin de evitar una seria amenaza para la salud y seguridad de una persona o del público, podremos proporcionar la Información Médica Protegida a las fuerzas policiales, personal de emergencia u otros que puedan detener o reducir el daño.
- 9. Para recaudar fondos:** Podremos utilizar y compartir la Información Médica Protegida al solicitar subvenciones o a las entidades que nos financian, o ambas cosas, para obtener fondos que mejoren y amplíen nuestros servicios. (Aunque la ley lo permite, el MCOE no aplica la práctica de usar o compartir su información Médica Protegida de modo que se pueda relacionar con su hijo(a).)

Sus derechos

- Ver u obtener una copia de la información que tenemos acerca de su hijo(a) o corregir información personal de su hijo(a) que usted crea que faltara o que estuviera incorrecta. Si alguien más (como por ejemplo su doctor) nos ha proporcionado la información, le diremos quién lo hizo para que usted pueda solicitarle que lo corrija.
 - Pedimos que no utilicemos su información médica para el pago o la operación de las actividades médicas. (No se nos requiere estar de acuerdo con estas solicitudes.)
 - Pedimos que le comuniquemos mediante medios alternativos razonables o en otra dirección los asuntos relacionados con la salud, si la comunicación con usted en su hogar pudiera ponerle en peligro.
 - Tiene el derecho de retirar o de revocar su consentimiento en cualquier momento por escrito. Sin embargo, podremos negarnos a continuar con el tratamiento de su hijo(a) si el padre, la madre o el tutor retira o revoca su consentimiento.
- Recibir una lista de información sobre su salud que hayamos revelado el 14 de abril de 2003 o con posterioridad a esta fecha, excepto si: - usted había autorizado que se revelara la información, - se reveló la información para proporcionarle tratamiento, para el pago o la operación de los servicios médicos; ó - la ley de otro modo restringiera dicha lista.
- Si tiene preguntas, por favor llame a 1-707-467-5173

Proceso para los reclamos

Si usted creyera que hemos infringido sus derechos a la Confidencialidad, podrá enviar su reclamo por escrito a:

Mendocino County Office of Education/SELPA
2240 Old River Road
Ukiah, CA 95482

Método alternativo para procesar un reclamo: Privacy Complaints

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Ave, S.W.
Room 509F HHH Bldg
Washington DC 20201